

SOMIA MORGENSTERN



Comité scientifique
Jacques Lajarrige, Heinz Lunzer, Stéphane Pesnel, Claudine Raboin, Erika Tunner

Organisation matérielle
Centre de Promotion de la Recherche Scientifique (CPRS)
Université de Toulouse II-Le Mirail
Tél. (33 0)5 61 50 45 95 / Fax : (33 0)5 61 50 37 14
Mèl. cprs@univ-tlse2.fr

<http://creg.univ-tlse2.fr/>

COLLOQUE INTERNATIONAL / INTERNATIONALE TAGUNG

SOMIA MORGENSTERN

De la Galicie
VON GALIZIEN
à l'exil américain.
INS AMERIKANISCHE EXIL.
Itinéraires d'un écrivain des confins
WEGE EINES GRENZGÄNGERS

Centre de recherches et d'études germaniques
CREG - EA 4151

Organisation
et coordination scientifique
Jacques LAJARRIGE
(Université Toulouse II-Le Mirail, CREG)

Université Toulouse II-Le Mirail
27-29 novembre 2013



Mercredi 27 novembre 2013

Goethe Institut Toulouse

18.00

Conférence inaugurale - ERÖFFNUNGSVORTRAG

Heinz Lunzer, Victoria Lunzer-Talos (Wien) : „So wurde ihnen die Flucht zur Heimat. Soma Morgenstern und Joseph Roth. Eine Freundschaft“. Ausgewählte Bilder der Ausstellung des Deutschen Exilarchivs der Deutschen Nationalbibliothek Frankfurt am Main, 2012-2013.

Suivie d'une lecture de textes de Soma Morgenstern

Jeudi 28 novembre 2013

Université Toulouse II-Le Mirail, Maison de la Recherche, Salle D29

9.00

Accueil des participants

9.15

Ouverture du colloque : Jacques LAJARRIGE

Sur les traces de la Galicie orientale

AUF DEN SPUREN OSTGALZIENS

Présidence de séance : Andrei CORBEA-HOISIE

9.30

Victoria LUNZER-TALOS (Wien) : *Jüdisches Leben auf dem Land: Soma Morgensterns Jugend in Ostgalizien.*

10.15

Marc SAGNOL (Paris) : *Temopol et les villages de l'enfance de Soma Morgenstern.*

11.00 PAUSE

11.15

Marie LEHMANN (Université de Bourgogne, CREG) : *Le motif de l'errance dans Étincelles dans l'abîme de Soma Morgenstern.*

12.15

Larissa CYBENKO (Iwan Franko Universität, Lviv) : *Galizien als Natur-, Sozial- und Kulturraum der erzählten Welt von Soma Morgenstern.*

12.45 BUFFET



“En ma qualité de reporter”

„IN MEINER EIGENSCHAFT ALS FEUILLETONBERICHTERSTATTER“

Présidence de séance : Geneviève HUMBERTKNITEL

14.00

Heinz LUNZER (Wien) : *Soma Morgenstern und die Frankfurter Zeitung.*

14.45

Jacques LAJARRIGE (Université Toulouse II-Le Mirail, CREG) : « *Mein Arm ist frei. Ich lasse mich nicht einschüchtern, nicht provozieren.* » *L'actualité politique autrichienne dans les feuilletons de Soma Morgenstern.*

15.30 PAUSE

Une vie en musique

SOMA MORGENSTERN'S LEBENSLANGES GESCHÄFT MIT DER MUSIK

Présidence de séance: Victoria LUNZER-TALOS

15.45

Dan MORGENSTERN (New York) : *Soma Morgenstern und die Musik.*

16.30

Primavera DRIESSEN-GRUBER (Wien): *Dajgezzer und Chochmezzler. Soma Morgenstern und die Neue Musik.*

17.15

Geneviève HUMBERTKNITEL (Université de Strasbourg) : *Soma Morgenstern et Alban Berg. Généalogie d'une amitié ou un mode d'approche autre de l'histoire culturelle à Vienne.*

18.00 Fin de la première journée

SOMA MORGENSTERN

De la Galicie à l'exil américain.

VON GALIZIEN INS AMERIKANISCHE EXIL.

Itinéraires d'un écrivain des confins

WEGE EINES GRENZGÄNGERS

Vendredi 29 novembre 2013

Université Toulouse II-Le Mirail, Maison de la Recherche, Salle D29

Né pour voir...

ZUM SEHEN GEBOREN...

Présidence de séance : Heinz LUNZER

9.30

Catherine MAZELLIER-LAJARRIGE (Université Toulouse II-Le Mirail, CREG) : *Le métathéâtre de Soma Morgenstern : « epochenverschleppt » et parodique.*

10.15

Marie-Christin BUGELNIG (Université de Reims Champagne-Ardenne, CREG) : *Morgensterns „Seh-Sucht“ - Beobachten und Berichten zwischen Dichtung und Journalismus.*

11.00 PAUSE

Le rapport à la tradition juive

SOMA MORGENSTERN'S VERHÄLTNIS ZUR JÜDISCHEN TRADITION

Présidence de séance : Walter SCHMITZ

11.15

Helga MITTERBAUER (University of Alberta, Edmonton) : *Sprachloser Schrei : Soma Morgensterns Die Blutsäule als literarischer Kaddisch.*

12.00

Gerhard LANGER (Institut für Judaistik, Univ. Wien) : *Soma Morgenstern als moderner Midraschautor. Zu Funken im Abgrund, Die Blutsäule, Der Tod ist ein Flop.*

12.45 BUFFET

Mises en perspectives

PERSPEKTIVIERUNGEN UND UMPERSPEKTIVIERUNGEN

Présidence de séance : Gerhard LANGER

14.00

Claudine RABOIN (Université Paris Ouest Nanterre) : *Wir Juden sind Erzähler. Soma Morgenstern et Kafka : une relation complexe.*

14.45

Andrei CORBEA-HOISIE (Alexandru Ioan Cuza-Universität Iași) : *Nochmals zum literarischen Diskurs über den Holocaust: Aharon Appelfeld versus Soma Morgenstern.*

15.30

Walter SCHMITZ (Mittleuropa-Zentrum, TU Dresden) : *In der Rolle des Anderen: Verhörtrauma und Komödie in der Täter-Opfer-Konstellation der Literatur der Shoah.*

16.15 PAUSE

Présidence de séance : Claudine RABOIN

16.30

Barbara BREYSACH (Uniwersytet Warmiński/Mazurski W Olsztynie) : *Emigration, Heimkehr oder Umkehr. Joseph Roths « Hiob »-Roman und Soma Morgensterns Der verlorene Sohn.*

17.15

Stéphane PESNEL (Université Paris-Sorbonne) : *Récits d'enfance(s) galicienne(s) : In einer anderen Zeit de Soma Morgenstern et Die Wasserträger Gottes de Manès Sperber.*

18.00 Synthèse